

Séance 3 : *L'ailleurs en poésie.*

Texte 1 : L'Orient, entre voyage et rêverie.



Victor HUGO (1802-1885)

Célèbre poète, dramaturge, romancier, critique, mais également homme politique, Victor Hugo est considéré comme le chef de file du mouvement romantique français. Il est également auteur de romans populaires comme *Les Misérables* (1862), *Notre-Dame de Paris* (1831).

Alors qu'il ne s'est jamais rendu en Orient, Victor Hugo publie en 1829, son recueil *Les Orientales*.

Rêverie

Oh ! laissez-moi ! c'est l'heure où l'horizon qui fume
Cache un front inégal sous un cercle de brume,
L'heure où l'astre géant rougit et disparaît.
Le grand bois jaunissant dore seul la colline.
5 On dirait qu'en ces jours où l'automne décline,
Le soleil et la pluie ont rouillé la forêt.

Oh ! qui fera surgir soudain, qui fera naître,
Là-bas, – tandis que seul je rêve à la fenêtre
Et que l'ombre s'amasse au fond du corridor, –
10 Quelque ville mauresque, éclatante, inouïe,
Qui, comme la fusée en gerbe épanouie,
Déchire ce brouillard avec ses flèches d'or !

Qu'elle vienne inspirer, ranimer, ô génies,
Mes chansons, comme un ciel d'automne rembrunies,
15 Et jeter dans mes yeux son magique reflet,
Et longtemps, s'éteignant en rumeurs étouffées,
Avec les mille tours de ses palais de fées,
Brumeuse, denteler l'horizon violet !

VICTOR HUGO, « Rêverie », *Les Orientales*, 1829.

1. Dans les vers 3 et 5, qu'ont en commun l'heure et la saison évoquée ?

2. Quelles couleurs caractérisent ce paysage ?

3. Quels sentiments expriment le poète ?

4. Expliquez pourquoi ce paysage est le reflet des états d'âme du poète.

5. Relevez les caractéristiques de la ville rêvée par Victor Hugo.

6. Quelles sont les oppositions entre les deux paysages ? Quelle similitude peut-on néanmoins trouver ?

7. Pourquoi le poète rêve-t-il d'ailleurs ?

Texte 2 : Voyage exotique.

Aux côtés de Jeanne Duval dont il est amoureux, Charles Baudelaire retrouve l'exotisme lié au souvenir d'un voyage à l'île Maurice.



Charles Baudelaire

(1821-1867) Poète majeur du XIX^e siècle, son recueil *Les Fleurs du mal* fait scandale. Sa publication est suivie d'une condamnation pour « offense à la morale publique et aux bonnes mœurs ». Il inaugure pourtant, par ses thèmes, la poésie moderne.

Parfum exotique

Quand, les deux yeux fermés, en un soir chaud d'automne,
Je respire l'odeur de ton sein chaleureux,
Je vois se dérouler des rivages heureux
Qu'éblouissent les feux d'un soleil monotone ;

5 Une île paresseuse où la nature donne
Des arbres singuliers et des fruits savoureux ;
Des hommes dont le corps est mince et vigoureux,
Et des femmes dont l'œil par sa franchise étonne.

10 Guidé par ton odeur vers de charmants climats,
Je vois un port rempli de voiles et de mâts
Encor tout fatigués par la vague marine,

Pendant que le parfum des verts tamariniers,
Qui circule dans l'air et m'enfle la narine,
Se mêle dans mon âme au chant des mariniers

CHARLES BAUDELAIRE, « Parfum exotique »,
Les Fleurs du mal, « Spleen et Idéal », 1857.



Hans Bohrdt,
Funchal, Madeira, 1910.

1. Quelle est la forme de ce poème ?

2.. A qui le poète s'adresse-t-il ? Justifiez votre réponse.

[illegible]

Expression écrite.

Consigne : Ecrivez votre propre quatrain à partir des alexandrins suivants.

- Repérez la césure à l'hémistiche qui coupe chaque alexandrin en deux parties égales.
- Puis combinez les hémistiches pour composer un nouveau quatrain.

Un matin nous partons, le cerveau plein de flammes. (BAUDELAIRE)

Sur la face des mers, sur la face des monts (HUGO)

Un chant mystérieux tombe des astres d'or (RIMBAUD)

Je vois se dérouler des rivages heureux (BAUDELAIRE)

Je fais souvent ce rêve étrange et pénétrant (VERLAINE)

La musique souvent me prend comme une mer ! (BAUDELAIRE)

Par les soirs bleus d'été j'irai par les sentiers (RIMBAUD)

Ma jeunesse ne fut qu'un ténébreux orage (BAUDELAIRE)

J'irai par la forêt, j'irai par la montagne. (HUGO)

Ô douleur ! Ô douleur ! Le temps mange la vie, (BAUDELAIRE)

Je m'en irai bientôt, au milieu de la fête, (HUGO)

D'espace et de lumière et de cieux embrasés. (BAUDELAIRE)

Mon quatrain

Texte 3 : La valise du voyageur.



Francis Ponge (1899-1988)
Poète français, Francis Ponge revendique sa liberté vis-à-vis des codes de la poésie. Il joue avec tous les aspects du mot (étymologie, graphie, sons, jeux de mots) afin d'abolir la frontière entre le mot et la chose.

La valise

Ma valise m'accompagne au massif de la Vanoise¹, et déjà ses nickels² brillent et son cuir épais embaume. Je l'empaume, je lui flatte le dos, l'encolure et le plat. Car ce coffre comme un livre plein d'un trésor de plis blancs : ma vêtue³ singulière, ma lecture familière et mon plus simple attirail, oui, ce coffre comme un livre est aussi comme un cheval, fidèle contre mes jambes, que je selle, je harnache, pose sur un petit banc, selle et bride, bride et sangle ou dessangle dans la chambre de l'hôtel proverbial. Oui, au voyageur moderne sa valise en somme reste comme un reste de cheval.

FRANCIS PONGE, « La valise », *Pièces*, Gallimard 1962.

1. Massif de la Vanoise : massif montagneux des Alpes françaises.
2. Ses nickels : ferrures en métal blanc argenté.
3. Vêtue : habit, vêtement.

1. Relevez et commentez le lexique de la description réaliste de la valise.

2. Que contient cette valise ?

3. A quoi est-elle d'abord comparée ?

4. A quel animal la valise est-elle associée ?

This image shows a blank sheet of white paper with ten horizontal dashed lines, typical of primary-ruled notebook paper. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Écrire
un texte
poétique

Vous allez écrire votre propre texte poétique à partir de textes poétiques connus.

Texte 1 ●

Terre rapide aux rives de la route
Terre imprévue en un regard dissoute
Terre entraînée au passé par les vents
Je prends et perds tes arbres, tes vallées
5 Tes noirs chemins, tes villes constellées
Et tes vivants.

Le grand pays du bonheur sans mémoire
Se forme enfin sur la route où tu fuis
De l'horizon accourt la grande image
10 Des cieux nouveaux vont toucher mon visage
Je suis debout

CATHERINE POZZI, *Très haut amour, Poèmes et autres textes*, Gallimard, 2002.

Texte 2 ●

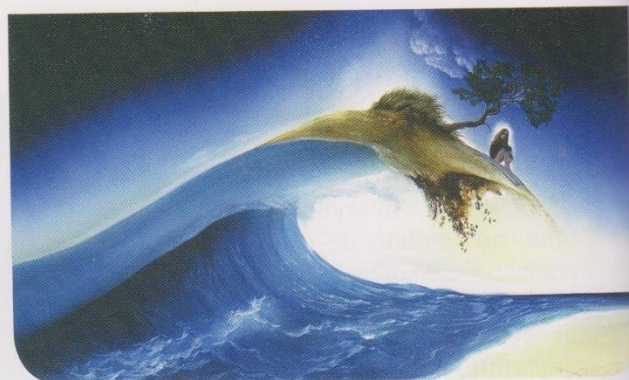
Je voyage bien peu. J'ai vu Londres, Venise,
Bruxelles, Rome, Alger,
De musée en église
S'épuisant mon désir d'encore voyager.

5 Londres, Cœur de charbon, pavot de brique rose,
Où l'on marche endormi.
Venise, triste à cause
Que son vieux corps d'amour n'est ville qu'à
demi.

10 Bruxelles, dont la place est un riche théâtre.
Rome a l'œil inhumain
Des moulages de plâtre
Alger qui sent la chèvre et la fleur de jasmin.

Je n'étais pas heureux dans ces villes que j'aime ;
15 Mon cœur y souffrait nu.
À Paris, c'est de même.
Je me sens mal partout, sauf en tes bras tenu.

JEAN COCTEAU, *Plain-chant*, Gallimard, 1983.



Texte 3 ●

Jehan l'advenu
Puis il revint comme il était parti :
Bon pied, bon œil, personne d'averti.
Aux dents, toujours la vive marguerite,
5 Aux yeux, toujours la flamme qui crépite.

Mit sur ta lèvre, Aline, un long baiser,
Mit sur la table un peu d'or étranger,
Chanta, chanta deux chansons de marine,
S'alla dormir dans la chambre enfantine.

10 Réva tout haut d'écume et de cavale,
S'entortilla dans d'étranges rafales.
Puis au réveil, quand l'aube se devine,
Chanta, chanta deux chansons de marine.

Fit au pays son adieu saugrenu
Et s'en alla comme il était venu

NORGE, *La Belle Saison*, Flammarion, 1973.

Texte 4 ●

Emportez-moi dans une caravelle,
Dans une vieille et douce caravelle,
Dans l'étrave, ou si l'on veut, dans l'écume,
Et perdez-moi, au loin, au loin.

5 Dans l'attelage d'un autre âge.
Dans le velours trompeur de la neige.
Dans l'haleine de quelques chiens réunis.
Dans la troupe exténuée des feuilles mortes.

Emportez-moi sans me briser, dans les baisers,
10 Dans les poitrines qui se soulèvent et respirent,
Sur les tapis des paumes et leur sourire,
Dans les corridors des os longs et des articula-
tions.

Emportez-moi, ou plutôt enfouissez-moi.

HENRI MICHAUX, *Mes propriétés*, Gallimard, 1929.

ÉTAPE 1 Vos premières impressions

- Prenez le temps de découvrir ces quatre textes. Lisez-les plusieurs fois.
- Notez vos premières impressions sur une feuille et partagez-les.

ÉTAPE 3 Votre réécriture

- Apportez toutes les modifications nécessaires à votre texte pour qu'il soit cohérent sur le plan grammatical.
- Vous pouvez modifier les pronoms personnels, les déterminants, les sujets et les temps des verbes... ; ajouter des liens logiques ou d'autres mots ; supprimer certains mots.

ÉTAPE 2 Vos vers préférés

- Commencez par choisir dans chacun des poèmes deux vers auxquels vous êtes sensible, qui vous touchent, qui vous plaisent. Ceux-ci ne se suivent pas forcément.
- Après avoir effectué cette sélection, réécrivez ces vers pour en faire un texte cohérent en ajoutant/transformant/déplaçant certains mots.

ÉTAPE 4 La finalisation

- Tapez votre texte à l'aide de l'outil informatique.
- Relisez-vous et vérifiez l'orthographe.

VOICI UN EXEMPLE :

Puis **Au** réveil, quand l'aube se devine (**texte 3**)

Des cieux nouveaux vont toucher ~~mon~~ **ton** visage (**texte 1**)

J'ai mis ~~Mit~~ sur ~~la~~ **ta** table un peu d'or étranger (**texte 3**)

Ramené ~~de~~ **d'un** musée ~~en~~ **ou d'une** église (**texte 2**)

Dans le velours trompeur de la neige **blanche comme ton sein** (**texte 4**)

Grille d'évaluation pour l'écrit

CRITÈRES DE RÉUSSITE	OUI	NON	EN PARTIE	AMÉLIORATIONS
Je respecte la consigne : – Je choisis deux vers dans chaque texte – Je réécris ces vers selon un ordre cohérent				
Je veille à la cohérence sémantique et grammaticale : – Je remplace les pronoms et les déterminants – Je modifie les verbes en fonction du temps et de la personne – Je supprime ou j'ajoute des mots comme des liens logiques				

ÉCRIRE LE MÉTIER

Jouez avec le langage professionnel : choisissez un objet professionnel et rédigez quelques vers sur ce qu'il vous évoque, son utilité, son apparence.